

## PRILOZI ŽIVOTOPISU ZADARSKOGA NADBISKUPA TEODORA BALBIJA (1656.–1669.)

Lovorka ČORALIĆ, Zagreb

*U uvodu su prikazane opće prilike na zadarskom području u vrijeme početka nadbiskupskog djelovanja Teodora Balbija 1656. godine. Istaknut je Balbijev doprinos poboljšanju crkvenog života na području nadbiskupije, uloga u poticanju kulturnog i umjetničkog života u Zadru te veze sa zadarskim povjesničarom Valerijem Ponteom. Na kraju rada ukratko se iznosi sadržaj oporuke (1662.) i inventara (1669.) Teodora Balbija.*

U drugoj polovici 17. stoljeća cjelokupan prostor Dalmacije našao se pod udarom mletačko-turskih sukobljavanja (Kandijski rat, 1645.–1669.). Ratna razaranja i pustošenja posebice će se osjetiti na sjevernodalmatinskom i srednjodalmatinskom području, koje se, u crkvenom smislu, najvećim dijelom nalazilo u sastavu Zadarske nadbiskupije. Iako su vojni sudari obiju zaraćenih strana nanosili teške posljedice tamošnjem civilnom pučanstvu (rat je posebno tragično pogodio grad Nin, koji je po odredbi mletačkih zapovjednika porušen i zapaljen kako Turcima ne bi poslužio kao uporište), početno desetljeće Kandijskoga rata značit će za mnoga mjesta nadbiskupije konačno oslobođenje od dvostoljetne turske vladavine. U takvim, ratom uvjetovanim okolnostima, djelovanje i utjecaj predstavnika najviše crkvene hijerarhije (nadbiskupa i biskupa) imali su u pojedinim dalmatinskim područjima važnu ulogu u obnovi vjerskog života i crkvene jurisdikcije u krajevima u kojima to nije bilo moguće već nekoliko stoljeća.

Jedna od osoba čije djelovanje na dalmatinskom području pripada razdoblju ratnih sukoba i razaranja, ali, istodobno, i vremenu povratka dalmatinskih gradova i sela u zaleđu pod okrilje mletačkog lava i duhovnu jurisdikciju Katoličke Crkve, jest i zadarski nadbiskup Teodoro Balbi.<sup>1</sup> Odvjetak ugledne mletačke plemićke obitelji, Balbi je studij teologije najvjerojatnije pohađao u Padovi, gdje je stekao naslov doktora. Potom je kraće vrijeme opat i prepozit crkve sv. Nazarija i Celza u Brescii, da bi imenovanjem pape Aleksan-

<sup>1</sup> Opširnije o Teodoru Balbiju usporedi u: D. FARLATI, *Illyricum sacrum*, sv. V, Venetiis 1775, str. 164–165; C. F. BIANCHI, *Zara cristiana*, sv. I, Zara, 1877, str. 69–70; ISTI, *Fasti di Zara*, Zara, 1888, str. 96–98; *Hrvatski biografski leksikon* (tekst E. Peričića), sv. I, Zagreb 1983, str. 385.

dra VII. (1655.–1667.) 20. studenoga 1656., postao zadarskim nadbiskupom. Na tom je mjestu naslijedio Bernarda Florija (umro 14. veljače 1656.) – poznatog kao osnivača zadarskog sjemeništa Florio. Nadbiskupski palij Balbi je primio – prema izričitoj papinoj odredbi – iz ruku osorskog biskupa Ivana de Rubeisa. Na samom početku mandata Balbi se suočio s problemom obnove crkvene jurisdikcije u krajevima koji su se do Kandijskog rata nalazili pod turskom vlašću te su se, u novonastalim okolnostima, suočavali s teškoćama naseljavanja novog žiteljstva, obnove naselja i stvaranja osnovnih uvjeta za život na samom rubu još uvijek opasne i nesigurne vojne granice. Nastojeći omogućiti obnovu vjerskog života u tim mjestima, potaknuti gradnju i obnovu crkava i dovodenje prijeko potrebnog klera, Balbi je dvije godine nakon imenovanja (1658.) održao dijecezansku sinodu u Zadru, težište koje je bila obnova župa Zadarske nadbiskupije. Iste je godine obavio i kanonsku vizitaciju, pohodivši mjesta koja su tijekom proteklih godina vraćena u sastav mletačke stečevine (Vrana, Tinj, Zemunik i dr.). Godine 1663. (prema nekim povjesničarima 1664.) održao je u Zadru drugu dijecezansku sinodu. Odredbe te sinode važne su za poznavanje vjerskog života u zadarskoj dijecezi i svjedoče o nadbiskupovu nastojanju da potakne i unaprijedi djelovanje crkvenih institucija za odgoj i obrazovanje klera. Zanimljivo je da se u odredbi koja se odnosi na zadarsko sjemenište Florio izričito određuje da gojenci imaju učiti »kršćanski nauk osobito hrvatskim jezikom«. Isto tako, svi kapelani zadarskih bratovština moraju »na materinjem jeziku« davati puku osnovnu kršćansku poduku.<sup>2</sup> Nadbiskupska pisarnica Teodora Balbija koristila je hrvatski jezik i glagoljsko pismo i u službenom dopisivanju, o čemu svjedoči sačuvani Balbijev spis upućen 18. studenoga 1668. osorskom biskupu.<sup>3</sup> U nastojanju da unaprijedi vjerski život u samom sjedištu nadbiskupije, Balbi je u Zadar pozvao franjevce trećoredce, dodijelivši im 1668. crkvu sv. Franje od Pećine (della Grotta), a na njegovu je inicijativu 1666. osnovana bratovština Duša čistilišta (Madonna del Suffragio) sa sjedištem u zadarskoj stolnici.<sup>4</sup> Važan je i Balbijev doprinos jačanju štovanja zadarskih svetaca zaštitnika. Godine 1658. javno je obznanio priznanje kulta zadarskog zaštitnika sv. Zoila i za čuvanje svećevih moći dao načiniti novu srebrnu škrinju urešenu pozlaćenim figurama. U rujnu 1664. svetkovinu u čast sv. Stošije (Anastazije), koja je do tada bila samo dio tradicionalnoga pučkog običaja, uzdigao je na službeni gradski blagdan. Teodoro Balbi znan je i kao prijatelj lijepih umjetnosti i književnosti, pokrovitelj zadarskih pjesnika i književnih okupljanja. U zadarskom krugu književnih stvaralaca Balbi je imao bliskog prijatelja u tadašnjem arhiđakonu Kaptola zadarskog i vikaru Valeriju Ponteu (1603–1679.) – istaknutom povjesničaru i suradniku »oca hrvatske historiografije« Ivana Lučića.<sup>5</sup> Zaslugom Pontea i kanonika

<sup>2</sup> A. M. STRGAČIĆ, *Hrvatski jezik i glagoljica u crkvenim ustanovama grada Zadra*, Zadar – Zbornik, Zagreb, 1964, str. 407–409.

<sup>3</sup> A. M. STRGAČIĆ, *nav. dj.*; J. VAJS, *Memoria liturgiae slavicae in diocesi auxerensi*, Vegla, 1906, str. 101.

<sup>4</sup> Bratovštinu je iste godine potvrdio zadarski knez Agostino Michiel, a statut je odobren tek 1776. godine. Zaštitnici bratovštine bili su sv. Uršula i sv. Josip, a članstvo su činili zadarski plemići i građani (C. F. BIANCHI, *Zara cristiana*, str. 487; V. CVITANOVIĆ, *Bratovštine grada Zadra*, Zadar – Zbornik, str. 468.

<sup>5</sup> S. ANTOLJAK, *Veze povjesničara Ivana Luciusa (Lučića) sa Zadrom*, Radovi Zavoda JAZU u Zadru, sv. 29–30, Zadar, 1983, str. 95; M. KURELAC, *Ivan Lučić Lucius*, Zagreb, 1994, str. 116.

Julija Zaccarije, osnivača zadarskoga književnog društva (akademije) cinika (dei Cinici), njezino je sjedište 1665. postala nadbiskupska palača.<sup>6</sup> Naklonjen kulturnom i umjetničkom uzdizanju grada i crkve, Balbi je u zadarsku stolnicu u više navrata pozivao strane, mahom talijanske glazbenike.

Potkraj 60-ih godina 17. stoljeća Kandijski se rat, nakon dva desetljeća iscrpljujućeg ratovanja s promjenljivim uspjesima po obje zaraćene strane, približavao svomu kraju. Tijekom svih ratnih godina Zadar je slovio za stožer mletačke vojske za Dalmaciju, ali i polazište u koje su prispijevale nove vojne postrojbe raspoređivane za ratovanje na širem prostoru Dalmacije. Vojnim potrebama morali su biti podložni svi njegovi žitelji te je, zbog nedostatka odgovarajućeg smještaja, prostrana nadbiskupska palača 1667. dodijeljena za boravak novopridošlim vojnicima. Doslovno istjeran iz svoga sjedišta, Balbi je potkraj iduće godine prisiljen oputovati u rodnu Veneciju, iz koje se više nikada neće vratiti u svoju nadbiskupiju. Za svojeg zamjenika odredio je Valerija Ponteoa, koji je tada papinskim imenovanjem postao i apostolski vizitator zadarske crkvene provincije. Posljedne dane Balbi je proveo u Mlecima, u kući svojeg brata Marka Antonija i njegove supruge Isabete, u župi sv. Grgura u središnjem gradskom predjelu Sv. Marko. Ondje je umro 19. svibnja 1669. Pokopan je u tamošnjoj župnoj crkvi sv. Grgura.<sup>7</sup> Na mjestu zadarskog nadbiskupa naslijedio ga je Ivan Parzaghi, koji je obnovio i uredio, vojničkim boravkom znatno oštećenu, palaču svojeg prethodnika.

\* \* \*

Oporuka zadarskog nadbiskupa Teodora Balbija čuva se u mletačkome Državnom arhivu, u fondu *Notarile testamenti*, kao dio tzv. zatvorenih oporuka (*testamenti chiusi*).<sup>8</sup> Oporuku je vlastoručno napisao Teodoro Balbi u Zadru 20. siječnja 1662. Sam biskup oporuku je službeno i uz nazočnost svjedoka odnio 27. rujna 1662. u ured mletačkog javnog bilježnika Andrije Bronzina i ona je, prema izričitoj oporučiteljevoj želji, pohranjena u ured *Cancellaria inferiore*. Oporuka započinje uobičajenim, za duhovne osobe napose karakterističnim, dugim uvodom s ustaljenim izričajima o »prolaznosti ljudskog života« i potrebi da se, »budući da je sigurno samo saznanje o neizbježnosti smrti, ali ne i njenom trenutku«, sva oporučiteljeva dobra raspodijele prema njegovoj želji, prosudbi i »u slavu Boga«. Preporučujući, kako je u oporukama uobičajeno, spas svoje duše svim svojim duhovnim zaštitnicima i čuvarima, Balbi ističe i zadarske zaštitnike – sv. Anastaziju i sv. Šimuna proroka. Govoreći, potom, o mjestu svojega pokopa, Balbi ističe da, ako ga smrt zadesi u Zadru, sahrana bude jednostavna i skromna, bez ikakvih posebnih časti i sjaja. Sva njegova

<sup>6</sup> G. SABALICH, *Le Accademie zaratine*, Rivista dalmatica, god. II, vol. 4, Zara, 1900, str. 39; A. De BENVENUTI, *Storia di Zara dal 1409 al 1797*, Milano, 1944, str. 261.

<sup>7</sup> C. F. BIANCHI, *Zara cristiana*, str. 70; ISTI, *Fasti di Zara*, str. 98; A. De BENVENUTI, *nav. dj.*, str. 154.

<sup>8</sup> Riječ je o oporukama koje su se najčešće čuvale u mletačkom uredu »Cancellaria inferiore« i koje iz različitih razloga nikad nisu bile otvorene i objavljene.

va dobra i prihodi koji se nalaze u Zadru, moraju se prodati i od stečene svote izdvojiti za spas njegove duše sto dukata za mise na glavnim oltarima zadarskih crkava. Ako ostane nešto od srebrnine, Balbi određuje da se u cijelosti preda zadarskoj stolnici i Kaptolu. Za potrebe sakristije zadarske stolnice ostavlja sav svoj svećenički pribor i misna ruha, a ukrasnu jarkocrvenu tkaninu, koja se nalazila u dvorani za primanja, dariva stolnici uz uvjet da se njome ukrašava kor u dane velikih svetkovina. Svakomu od kanonika Kaptola zadarskog ostavlja po pet, a nižim svećenicima tri dukata. Slijedi potom nabranje legata za posluhu nadbiskupske palače, te za tu svrhu namijenjuje pet dukata po osobi, uz obvezu izvršitelja oporuke da svakomu članu posluge isplati redovitu plaću. Posebno spominje služavku Viktoriju te joj, uz isplatu plaće, namijenjuje znatno veću svotu od pedeset dukata. Stoji, koja također vjerojatno pripada služinskomu osoblju, dariva pet dukata, koliko ostavlja i njezinim kćerkama. Svećenicima Jerolimu Canatru i Jerolimu Castelnuovu (vjerojatno iz Herceg-Novog) ostavlja po tri dukata, kao i manji dio svoje odjeće. Zadarskom sjemeništu Florio daruje za potrebe smještaja gojenaca nekoliko slamarica, posteljenu i stolne prostirke. Po prvi put spominjući nekoga od bližih članova obitelji, Balbi daruje bratu Marku Antoniju tri umjetničke slike. Sav ostatak svoje imovine, neraspodijeljen legatima, ostavlja siromasima grada Zadra i za miraz djevojkama iz neimućnih zadarskih obitelji. Imenujući na samom završetku oporuke izvršitelja svoje posljednje volje, Balbi određuje zadarskog arhidakona i vikara, ali i svoga bliskog prijatelja – Valerija Ponteaa, moleći ga da sve odredbe potpuno provede prema izrečenoj oporučnoj želji. Završavajući oporuku, Balbi naglašava da je vlastoručno pisana i osnažena njegovim osobnim potpisom.

Djelomičan inventar dobara Teodora Balbija također se čuva u mletačkomu Državnom arhivu, u fondu *Giudici di petizion* (inventar br. 375), i sastavljen je 1. srpnja 1669. Najvećim dijelom odnosi se na pokretnine koje su se u trenutku nadbiskupove smrti nalazile u kući njegova brata Marka Antonija, u kojoj je Teodoro proveo posljednje dane života. U prvom dijelu inventara nalaze se pokretnine (odjeća, obuća, namještaj, posude, nakit, srebrnina) koji pripadaju Isabeti Balbi i dio su njezina miraza. Imovina zadarskog nadbiskupa Balbija popisana je u drugom dijelu istog inventara. Osim uobičajenih predmeta nadbiskupove pokretne imovine i osobnih stvari (različiti dijelovi odjeće, obuće, pribora, posuda i sl.), inventar izrijekom spominje nadbiskupovo svećeničko ruho (misnice, rokete, štrole), kalež, misal, brevijar, srebrninu s nadbiskupskim grbom (plitice, svijećnjake, posude). Na kraju inventara izričito se navodi kako se ostatak pokretne imovine (posebice prijepiska i knjige) još uvijek nalazi u Zadru. Na dnu inventara, drugim i znatno nečitkijim rukopisom, dodana je Balbijeva nepokretna imovina: tri male kuće u predjelu sv. Jeremije, livel na području Montagnane i 332 grla stoke u mjestu S. Laurentio, vjerojatno na području Veneta. Dio inventara koji pripada Balbiju, službeno je podnio mletačkom bilježniku Franji Guanchia nadbiskupov brat Marko Antonio.

U prilogu rada objavljujem cjelovit prijepis oporuke Teodora Balbija. Prijepis inventara odnosi se samo na dio ( str. 5–8.) u kojem se navodi Balbijeva imovina popisana u Mlecima.

**Archivio di Stato di Venezia Testamenti chiusi. Testamento non pubblicato di Teodoro Balbi quondam Andrea, arcivescovo di Zara. Notario: Andrea Bronzini, b. 64-65, br. 264.**

*str. 1.*

Anno ab Incarnatione Domini Nostri Iesu Christi 1662, Indictione prima, die vero mercurii 27 mensis septembris, Rivoalti.

L'Illustrissimo et Reverendissimo Monsignor Teodoro Balbi Arcivescovo di Zara sano di mente et corpo alla presenza delli sottoscritti testimonii ha portando me Andrea Bronzino nodaro Veneto ritrovandomi al mio cancello sopra la Piazza di San Marco il presente suo testamento scritto et sottoscritto di sua mano et sigilato, pregandomi accetarlo, custodirlo et presentarlo et venendo il caso publicarlo et roborarlo con le solite clausule giusta la leggi et usi di Venezia. Interrogato di me nodaro de hospetali et altri lochi pii della città, et di altra simile, risposta haver ordinato quanto su e posto ne altro voler ordinare ne che sia fatta altra copia et che essequiare il mio obbligo saria il riponer il presente nella cancellaria inferiore. Praeterea etc .....

Io Salvador Sonzonio quondam Iseppo librer fui testimonio a detta presentazione pregato et zurato.

Io Giacomo Masa quondam Francesco telariol fui testimonio ut supra pregato et zurato.

*str. 2.*

Adi 20 Gennaro 1662 in Zara

In nome della Santissima Trinità, Padre, Figliolo et Spirito Santo. Testamento overo ultima volontà di me Tedoro Balbi Arcivescovo di Zara figlio quondam ser Andrea fatto di mia propria mano in Zara.

Considerando io Teodoro Balbi Arcivescovo di Zara quondam ser Andrea quando siano transitorie tutte le cose di questo mondo et come sottoposte alla varietà et accidenti del tempo cha fa riuscita il tutta mutabile et che alla fine l' homo, che e creato ad imagine et similtudine di Dio Benedetto cedendo con il precciosissimo sangue del Nostro Signor Giesu Christo suo sanctissimo figliuolo per sarvarlo et farlo herede del paradiso, non puo cader nella maggior pazzia, che viver inconsiderato senza pensar a questo fine, per il quale e stato creato et redento. Per questo effetto considerando io poverello quanto medesimo fine, che m'obliga disporre le cose mie a beneficio del proscimo et per dover imparticolare in questi pochi giorni, che mi possono restare di sopravvivere in questo mondo per grazia di Dio Benedetto, aggiastate che siano tutti li miei interessi et più in caso che io detto, et che io sono obligato dell'effetto disordinato della robba et del sangue senza perder però di mia a quello, che io devo il sangue medesimo per raggione di providenza humana et sopra pregiudizio della mia conscienza imparticolare nella constitutione di questo mio stato presente più obligato de gli altri alla perfettione possi dico con quella maggior quietà d'anima, che e obligata con anima chiamata al stato sopradetto servire fedelmente a Signor Dio Mio, che per sua divina misericordia si degni di concedermi questa grazia et per l'amor infinito che porta alle sue medesime creature.

Et prima con questa ultima mia volontà racomando alla Santissima Trinità Padre, Figliuolo et Spirito Santo, alla Beatissima Vergine mia avvocata, et Madre Santissima, al mio Santo Angelo custode, a San Gioseffo, Santo Antonio da Padua, Santa Madre Teresa, S.

Filippo Nerio, serafico padre San Francesco, San Teodoro, Santa Anastasia et San Simon Profetta miei padroni e protettori di Zara, con il mezo di insigne di questi miei avvocati, padroni e protettori raccomando alla divina misericordia l'anima mia et il corpo mio, il quale nella mia morte intendo, dispo et voglio, piacendo al Signor Dio, che io muor in ben via della mia spera di Zara, che sii sepolto privatamente et senza alcuna honorevolezza o splendore humano, cosi prego anco per amor del Signor Dio et della Beatissima Vergine quelli, che saranno assistanti di farmi questa carità, ma più tanto mi suffraghino con li santi sacrificii della messa la povera anima mia, che la maggior grazia, che io possi ricever.

Se piacesse al Signor Dio et che sia maggior gloria sua et salute dell'anima sua, che io muor in arcivescovato di Zara, intendo disporre de gli interessi di chiesa nella forma, come segue.

Che delle rendite, che si ritrovassero in essere in Zara siano tutte vendute, come di danari che si ritrovassero, che io non lo credo, essersi qualche picciolo debito, che spero di non haverne un piccolo sii soddisfatto

*str. 3.*

puntualmente et mi sii detto cento ducati di messe alli altari privilegiati. Se vi saranno argenti d'alcuna sorte li lascio alla chiesa cattedrale di Zara secondo la dispositione del capitolo, se bene supino che mi saranno pochi per la chetezza delle mie fortune. Li miei fornimenti di capella, come sarebbe pianette, camisi, rochette, cinte, fazzoqli et altro, lascio alla sacrestia del domo. Il mio fornimento di brocali cremesi della camera dell'Audienza lo lascio alla chiesa del duomo per adornar tutto il coro nelle maggiori festività. Lascio alli signori canonici per una volta tanto ducato 5 per uno et alli inferieri preti ducati 3 per uno per una volta tanto, et mi scusarano ne haver li lascio d'avantaggio et non li mostro maggior segno d'affetto per la debolezza delle mie forze.

Lascio per via di legato per una volta tanto al signor Nicolò Diupopolo (?) da Corfù se però sarà in casa mia in tempo della mia morte ducati 50 veneziani et mi scusara se non faccio d'avantaggio, primi per che e persona molto civile, che non ha di bisogno di questi piccioli legati, ma solo per testimonio dell'affetto che li porto et per non levar a questi poveretti di Zara qual poco, che vi e in casa mia sottoporta alla chiesa et alli medessimi poveri.

Lascio a Vittoria oltre li suoi salarii, che li siano pagati puntualmente a raggion di lire 12 il meza di moneta zaratina ducati 50 veneziani per sua servilità per via di legato et un paro di lenzuoli di lino a suo conpiacimento et ...uno che merità molto più per esser stata sempre fedele al mio servitio ... da fine devota et spirituale, ma non posso far d'avantaggio.

Lascio a tutti quelli che saranno al mio servitio al presento della mia morte, oltre li satisfattione de loro salarii, che spero saranno provedisori ducati 5 per uno per via di legato.

Lascio a Don Hierolimo Canatro et a Don Hierolimo Castelnuovo ducati 10 per uno oltre il lascio di ducati 3 per uno, che li tocarà, se saranno o canonici o inferiori et proposto per segno di amore non potendo lasciarli de vantaggio.

Lascio alla Stose, che e stata sempre di casa anche, se non fusse in casa, ducati 5 et alle sue figliuole ducati 10 per una.

Lascio anco alli sopradetti Canatro et Castelnuovo li miei drappi da uso con veste, tabari negri et capelli, non intendendo però ne le robbe paonazze ne le zimace, se bene sarà poca robba, che li dividano

*str. 4*

da buoni fratelli et li godino per amor mio.

Lascio al seminario di Zara quattro stramazzi, quattro para di lenzuoli di lino, dua para di grossi da servitù, due dozzine di tovaglioli da tavola et quatro mantili da tavola.

Al signor Marco Antonio mio fratello lascio li tre quadri, che ho levato di casa, che sono la nascità del mondo, l'inferno moribondo et il quadro in ottangolo del contadino piccaro et son sicuro, che non si la mostarà di me, essendo incero gentilhuomo discreto perche del testimonianza, che io fatto in Venezia l'anno 1662 predetto con signato in mano del clarissimo signor Bertiano notaro veneto nel quale ha disponendo quello potrò disporre de beni a me spettanti della mia casa et haverà conosciuto in quello l'affetto, che io li porto et li ho sempre portato per honore della casa medesima.

Il rimanente di tutti quei pochi di mobili che saranno in arcivescovato che intendo siano mandati, ma non all'incanto con li crediti, danari, et intrade, et altro della mensa archiepiscopale a me spetante, che sia distribuito il tutto a poveri della città di Zara, imparticolar a poveri vergognosi et a maridar qualche povera figliuola et quella, che si ritrova in maggior necessità. Et essecutore di questa mia ultima volontà testamentaria voglio che sia il reverendissimo signor don Valerio Ponte mio sincerissimo signore il quale in tutto il tempo della mia carica in Zara mi e stato il più fedele et sincerato amico, che io habbia et e conosciuto da tutti così buon religioso, che lo prego in sinceribus Christi prender presente poco incommodo et per atto di gloria carità distribuir quella poca di robba, con l'essecutione di legati sopradetti, la quale vorei, che fusse molto più a beneficio del prosimo, il qual lascio per segno d'amore la madona di zambellino che e nella camera dell'Audienza et lo prego intende con li miei religiosi di pregar Signor Dio Mio con la Beatissima Vergine mia avvocata et li santi miei protettori, che mi perdoni li miei peccati, desiderando, che il tutto sia essequito a maggior gloria del signor, beneficio del mio prossimo et salute della povera anima mia, che Nostro Signor per la sua divina misericordia, habbia pietà di me et delle sincerie, mancanze et imperfettioni.

Io Teodoro Balbi arcivescovo di Zara quondam ser Andrea affermo quello essere il mio testamento scritto et sottoscritto di mia propria mano.

*str. 5. (naslov oporuke)*

Testamento di me Teodoro Balbi arcivescovo di Zara fatto in Zara.

**Archivio di Stato di Venezia, Giudici di petition.**

Inventari, b. 375, br. 25 (anno 1669)

*str. 1.*

Laus Deo 1669 Adi primo luglio

(...)

*str. 5.*

Robba che si ritrovava haver il Reverendissimo Monsignor Theodoro Balbi Arcivescovo di Zara avanti la di lui morte nella casa della solita habitatione del nobil homo signor Marc'Antonio Balbi a s. Gregorio; come segue et prima:

Una mantelletta stametto pavonazzo usada

Una vesta di tabin paonazzo usada

Un ferariol fodrato di veludo vecchio

Un ferariol e vesta di cendal usado

Una meza veste di zambelotto usado

Una detta di capiziola usada

*str. 6.*

Ferariol e vesta di stametto usada

Ferariol di baracan negro

Ferariol e vesta di tabin negro

Due coltre di seda usade

Un copertor di pelle et un piumin usado

Stramazzi due e capezali due

Lenzoli para numero 2

Camise numero 6

Tre pianete di tabin et una di damasco con suoi fornimenti eccetuato una stolla che si ha messa in sepultura

Due camisi

Un calice et pianetta il tutto argento d'orato con suoi fornimenti

Due para di calce di seda paonazze vecchie

Due rochetti usati

Due camisi usati

Una cotta

Un mesal et un breviario

Una muda di abiti di pelle aneline vecchi

Un giupon di veludo vecchio

Un paro di braghese di damasco usado

Un paro di braghese di panno vecchie

*str. 7.*

Un abito di pelle fodrate di fustagno usado

Una camizola di canevazetta usada

Una romana di terzanella fodrata di veludo usada

Una romana fodrata di volpe usada

Argenti valore cento e sette in mano dell signor Felice Petrogalli per ducati 120



Una sottocopa d'argento con arma archiepiscopale in mano del scontro del Datio del vin per lire 170

Una detta compagna in mano del nobil homo Bernardin Premarin per lire 163

Due candelieri d'argento sopra il monte di Vicenza per lire...

Si attrova in casa una saliera d'argento, sei cuchiar, sei pironi, sei cortelli il tutto d'argento

Riservandosi di dar il resto dell'inventario della robba, che sia attrova nel palazzo di Zara quando capiterà a Venetia senza pregato delle mie ragioni

*Na dnu drugim rukopisom, djelomično čitljivo:*

Inventario de beni stabili che si attrovano essere da sua paterna..., che tocca un terzo alla heredità de Marc'Antonio Balbi

Capiti numero 332 ... situati a san Laurentio

Cassette tre sopra la fundamenta a san Gieremia entrate ducati 34

Un livello sotto Montagnana de ducati dodici

Non si da scritte per che ancora sono a Zara

str. 8.

Die 3 Iulij 1669

Inventario di ragione de Monsignor Illustrissimo et Reverendissimo Teodoro Balbi archivescovo di Zara, presentato per il nobil uomo signor Marcantonio Balbi suo fratello, come nel corte del giorno d'hoggi in execution delle leggi

Andrea Gritti

Horatio Bembo scritti, giudici de petition

Francesco Gauanchia nodaro

### Zusammenfassung

*Beiträge zur Biographie von Theodor Balbi, Bischof von Zadar (1656-1669)*

*In der Einleitung wird die allgemeine Lage im Gebiet von Zadar in der zweiten Hälfte des 17. Jh-s dargestellt – in der Zeit in der Theodor Balbi (1656-1669), aus einer angesehenen venetianischen Familie das Amt des Erzbischofs von Zadar ausübt. – Herausgehoben wird sein Verdienst für die Erneuerung des kirchlichen Lebens in der Diözese (Einberufung der Synoden, Visitationen, Einladung der Franziskaner-Terziaren, Gründung der Brüderschaft der »Armen Seelen«, Förderung der Verehrung der Schutzpatronen der Stadt hl. Anastasia und hl. Zoil usw.) und seine engen Beziehungen zum Historiker Valerius Ponte. Am Schluß wird der Inhalt des Testaments Balbis in kurzen Zügen dargestellt (geschrieben in Zadar 1662). Der integrale Text des Testaments ist im beiliegenden Beitrag veröffentlicht.*